

FESTIVAL INTERNATIONAL DES VOIX DU CINÉMA D'ANIMATION

# Voix d'étoiles

PROGRAMME

26 - 30 OCTOBRE 2016  
PORT LEUCATE

LEUCATE, la culture en partage





# « À toutes les âmes d'enfant ! »



Que nous évoque un festival de cinéma ? Une fête, des films, un jury, un palmarès, et de belles découvertes.

Notre festival Voix d'Étoiles, unique festival en France à récompenser les voix et musiques du cinéma d'animation, compte d'autres atouts : ses expositions, ses ateliers interactifs, toujours plus recherchés, ses échanges nourris avec les acteurs de l'ombre qui font tant rêver les petits et les grands.

Pour sa 11<sup>ème</sup> édition, Voix d'Étoiles reste fidèle à ses ambitions : attirer un public familial à Leucate deux mois après la fin de la saison estivale, promouvoir l'éducation par les arts, et mettre ainsi en scène un événement unique.

Voilà sans doute pourquoi les nombreux professionnels, enfants et spectateurs qui ont eu la chance d'assister à nos Voix d'Étoiles en gardent un souvenir ému. Voilà aussi pourquoi le milieu exigeant du cinéma nous confie cette année 5 exclusivités : en avant-première, les films *Ballerina*, *Louise en hiver*, *La bataille géante de boules de neige*, *One Piece : Gold*, *Wallace et Gromit - Les Inventuriers*. Voilà enfin pourquoi les films, séries et court-métrages en compétition et hors compétition sont de grande qualité, et soumis au vote d'un jury remarquable.

Je vous souhaite, à toutes et tous, un merveilleux festival Voix d'Étoiles !

Michel PY  
Maire de Leucate  
Conseiller régional



Le mot du Parrain de Voix d'Étoiles

Bibo BERGERON

Les doubleurs de films d'animation réalisent un travail pointu, remarquable : ils doivent trouver une couleur, un rythme, un tempo bien spécifique à une créature – un humain, un animal ou même un objet – douée de vie plus grande que nature.

Ce sont des interprètes qui donnent beaucoup d'eux-mêmes et toujours au service du personnage et de son histoire.

Je suis donc enchanté de les retrouver et d'être, pour la 11<sup>ème</sup> année, le parrain d'un festival unique en France et dans le monde, qui récompense ces artistes de l'ombre et qui met en lumière la création elle-même.

Je suis ravi d'y retrouver une équipe que j'adore, des invités, des expositions, des ateliers exaltants, et suis certain d'y faire, comme à chaque fois, de jolies découvertes.

À toutes et tous, je souhaite un heureux festival Voix d'Étoiles !

Bibo BERGERON  
Parrain de Voix d'Étoiles

## Sommaire

Éditos de M. le Maire et de Bibo BERGERON	2
Les prix	3
Le jury	4-5
Les longs métrages en compétition	6
Les séries en compétition	7

Les longs métrages hors compétition	8-9
Les dédicaces	10
Les temps forts	11
Les ateliers	12
Les expositions	13
Les bout'choux	14

# Les Prix

## Les Prix du Jury Voix d'Étoiles

- ✦ Étoile d'Or de la Voix féminine
- ✦ Étoile d'Or de la Voix masculine
- ✦ Étoile d'Or de la Meilleure Bande Son



Décernées par **un jury de personnalités** du monde du **doublage**, du **cinéma**, de la **télévision**, de la **presse**, du **spectacle**.

## Le Prix des Enfants Voix d'Étoiles



- ✦ Étoile d'Or de la Meilleure Série

Décernée par **un jury de 5 enfants des écoles de Leucate et Port Leucate**.

## Le Prix du Public Voix d'Étoiles

- ✦ Étoile d'Or du Meilleur Film de Fin d'Études

Décernée par **le public, à l'issue d'un vote, après la projection\* des courts-métrages** de nos écoles partenaires : *l'IDEM*, *l'ESMA*, *Gobelins l'École de l'Image*, *MOPA*, *ART FX*, *ISART Digital* et *l'École Estienne*.

\* Vendredi 28 octobre à l'Espace Henry de Monfreid - Entrée libre



**Un palmarès unique**, de magnifiques films d'animation pour petits et grands, **de belles rencontres avec les stars cachées derrière l'écran**, des ateliers interactifs, des expositions, de nombreuses surprises...

**Un festival en or !**



### Barbara TISSIER - Comédienne et directrice artistique

Après avoir suivi une formation théâtrale et musicale, **Barbara Tissier** entre dans le monde du doublage et côtoie les plus grands : **Roger Carel, Perrette Pradier, Philippe Dumas...** Elle commence à se faire connaître grâce à des rôles tels que **Princesse Sarah, Fiona (Shrek)** et **Jessie (Toy Story)** ! Elle devient très souvent la voix de **Cameron Diaz**. Parallèlement, elle est aussi directrice artistique sur la trilogie des *Hobbit, American sniper...* et en animation : *Snoopy, Là-haut, Ratatouille, Rio, l'âge de glace, Les Noces funèbres...*



### Évelyne GRANDJEAN - Comédienne et scénariste



**Evelyne Grandjean** est une touche à tout : théâtre classique ou contemporain, comédies musicales, téléfilms, jeux télévisés (*Jeux de 20 heures, Académie des 9*), mais aussi écriture : café théâtre avec **Catherine Allégret (Pourquoi pas moi ?)** et avec **Pierre Desproges (Qu'elle était verte ma salade)**. Et bien sûr, les voix : d'innombrables dessins animés, longs métrages **Disney** ou **Pixar**, mais aussi le doublage des séries *Greys Anatomy* et *Scandal*. À la télévision, amie fidèle d'**Huguette** dans *Scènes de Ménage* !



### Jérémy CRUNCHANT - Producteur, journaliste, chef monteur, formateur

Chef monteur et passionné de cinéma, **Jérémy Crunchant** collabore pour de nombreuses chaînes de télévision françaises et étrangères. Il assure notamment la direction d'antenne de la chaîne éphémère du *Festival de Cannes* et la couverture de la *Cérémonie des Oscars* pour **Canal+**. Parallèlement, **Jérémy** enseigne l'audiovisuel dans différentes écoles. Il s'est même spécialisé dans les techniques de l'image au ralenti "*Ultra Motion*". Il vient également de créer une société de production qui produit différents programmes TV.



### Nadia ROZ - Comédienne et humoriste



Connue à la télévision pour sa participation à la série *Scènes de ménages* ou encore son rôle de **Cléopâtre** dans *Pépulum*, **Nadia Roz**, également humoriste, a reçu plusieurs récompenses à travers toute la France dont le "Prix du public et du jury" au *Festival Mont Blanc d'humour de Saint Gervais* en 2014 et a été proclamée "*Révélation du Marrakech du Rire 2015*". **Nadia Roz** croque la vie et pétille par sa bonne humeur. Ce petit bout de femme envahit la scène comme une bouffée d'oxygène avec un talent unique !



### Pascal N'Zonzi - Comédien et metteur en scène



**Pascal N'Zonzi** a joué au théâtre pendant 40 ans. Parallèlement, il a commencé à tourner pour le petit et le grand écran en 2001, avec un rôle dans le téléfilm *Fatou la Malienne*. Sa carrière au cinéma prend davantage d'ampleur après sa participation au film *Paulette* en 2012, puis en 2014 avec son rôle dans *Qu'est ce qu'on a fait au bon Dieu ?* Enfin, on a pu le voir très récemment dans le troisième volet des *Visiteurs*. Il a entre autre prêté sa voix dans le film d'animation **Adama, révélation et vainqueur de Voix d'Étoiles 2015**.



### Sandra LOU - Comédienne, présentatrice, écrivain, mannequin

**Sandra Lou** commence sa carrière par le mannequinat qui lui ouvre ensuite les portes de castings pour la télévision. Après sa participation à la série *Le Groupe (France 2)*, elle est repérée pour intégrer l'émission *Bachelor (M6)* où elle termine demi-finaliste. Suite à ce début de notoriété, elle joue dans des films, des séries et même des publicités puis devient très vite présentatrice de nombreuses émissions (*Génération Hit, Fan de, Mister France...*). En 2015, elle s'essaye pour la 1<sup>ère</sup> fois au doublage avec la série animée *Zorro (Inès)*.



Ensemble  
depuis **30**  
ANS

Et encore tant de choses à partager



# Les Longs Métrages En compétition



## Avant-premières



### Louise en Hiver (1h15)

De J.F. Laguionie

Voix : *D. Frot*

**Sortie le 23 novembre 2016**

A la fin de l'été, Louise voit le dernier train de la saison partir sans elle. La ville est désertée. Le temps rapidement se dégrade, les grandes marées d'équinoxe surviennent...



### Ballerina (1h20)

D'E. Summer, E. Warin

Voix : *C. Cottin, M. Bentalha*

**Sortie le 14 décembre 2016**

Paris, 1879. Félicie Milliner, 11 ans, une jeune orpheline bretonne arrive à Paris. Elle n'a qu'un souhait : devenir danseuse étoile.



### La Bataille Géante de Boules de Neige (1h22)

De J.F. Pouliot, F. Brisson

Voix : *E. Muqoli, G. Gros, E. Durand*

**Sortie le 21 décembre 2016**

Luc, Sophie et leurs amis se lancent dans une bataille de boule de neige qui dégénère...



### Les Trolls (1h24)

De M. Mitchell, W. Dohrn

Voix : *L. Emera, M. Pokora, C. Timmerman*

Les Trolls sont des créatures excessivement optimistes toujours prêtes à chanter et danser ! Quant aux Bergens, ils ne sont heureux que lorsqu'ils ont des Trolls dans l'estomac.



### Ma Vie de Courgette (1h06)

De C. Barras

Voix : *G. Schlatter, S. Murat, P. Jaccoud*

Courgette, petit orphelin, se croit seul au monde après la perte de sa mère... Mais quand il arrive à l'orphelinat, il découvre d'autres enfants, leurs histoires et l'amitié voire l'amour avec Camille...



### Le Monde de Dory (1h45)

De A. Stanton, A. MacLane

Voix : *C. Monsarrat, V&J. Pauwels, A. Papineschi, T. Vom Dorp*

Marin et Nemo vivent désormais avec Dory, qu'ils ont adoptée dans leur famille. Mais un événement traumatisant vient les perturber et Dory s'embarque dans une aventure pour retrouver sa famille !

# Les Séries En compétition



## Les Crumpets

De V. Boda

Voix : *R. Benhamour*

Production : 4.21 Production

Mon nom à moi, c'est P'TIT DER ! Deux ans et demi et déjà un génie. J'ai tout pour être un grand, sauf qu'il y a eux... LES CRUMPETS... MA FAMILLE !



## Martine

De C. Allix

Voix : *E. Grandjean*

Production : Les Armateurs

Martine vit dans un village avec sa famille, elle va à l'école et joue avec ses copines, Claire et Julie. Mais il lui faut prendre garde à la petite peste d'Émilie...



## Maya l'abeille

De D. Duda et J. Mouscadet

Voix : *M. Bertieaux*

Production : Studio 100

Maya est une petite abeille pas comme les autres. Son non-conformisme et sa soif d'aventures l'ont poussée à quitter la ruche pour vivre dans la prairie, en toute liberté.



## Mon Chevalier et moi

De J. Christiaen

Voix : *D. Perret*

Production : TeamTO

Comédie médiévale menée par Jimmy l'écuier, son père le chevalier Henri et Cat la princesse rebelle qui met en scène leurs aventures, toujours plus décalées, face à des sorcières maléfiques, des dragons et autres cyclopes géants.



## Les Chroniques de Zorro

D'O. Lelardoux

Voix : *V. Schatz, S. Lou*

Production : Cyber Group Studios / Zorro Productions Inc.

Le jeune Don Diego de la Vega, fait face au plus grand défi de sa vie, luttant contre les nombreux tyrans armés et sans scrupules peuplant la ville de Los Angeles. C'est ainsi que naît le héros masqué !

**MERCREDI 26 OCTOBRE**  
**15h30**  
**Espace Henry de Monfreid**  
**Port Leucate**

Assistez à la projection des **séries en compétition**, en présence de leurs "Voix" : **Rebecca Benhamour, Valéry Schatz, Déborah Perret, Sandra Lou et Maryne Bertieaux.**

**Entrée libre** pour petits et grands... **À ne pas manquer !**



# Les Longs Métrages Hors compétition



## Avant-premières



### One Piece : Gold (2h00)

De H. Miyamoto

Voix : -

**Sortie le 2 novembre 2016**

L'équipage au Chapeau de Paille arrive à Grantesoro, ville du divertissement, où les hommes les plus fortunés jouent au casino et assistent aux spectacles grandioses !



### Wallace et Gromit :

### Les Inventuriers (53mns)

De N. Park

Voix : onomatopées

**Sortie le 23 novembre 2016**

Wallace, inventeur gaffeur et sans réussite peut compter sur Gromit, son chien fidèle et intelligent qui lui cuisine de bons petits plats !



### L'Âge de Glace : Les Lois de l'Univers (1h34)

De M. Thurmeier, G. T. Chu

Voix : G. Lanvin, É. Semoun, V. Cassel

Scrat poursuit son petit gland jusque l'espace où il provoque la collision entre deux planètes, qui crée un astéroïde filant droit vers la Terre. Manny, Sid, Diego vont devoir fuir leur chez-soi.



### Kung Fu Panda 3 (1h35)

De J. Yuh, A. Carloni

Voix : T. Vom Dorp, M. Payet, P. Arditi, A. Wheele

Lorsque le père de Po, longtemps porté disparu, réapparaît soudainement. Le duo, une fois réuni, se rend dans un paradis secret pour ursidés, où ils rencontrent de nouveaux amis hilarants.



### Kubo et l'Armure Magique (1h34)

De T. Knight

Voix : K. Rehlinger, J. Pauwels

Dans un village littoral du Japon médiéval, Kubo est un jeune garçon vif et généreux qui s'occupe de sa mère. Il gagne sa vie modestement, en racontant des histoires aux autres villageois, jusqu'au jour où...



### Angry Birds (1h38)

De C. Kaytis, F. Reilly

Voix : O. Sy, A. Lamy, J. Sudeikis

L'histoire commence avec Red, un oiseau souvent colérique, qui court comme un dératé pour effectuer une livraison chez une famille d'oiseaux. Il leur apporte un gâteau, mais un accident se produit...



FESTIVAL INTERNATIONAL DES VOIX DU CINÉMA D'ANIMATION

# Voix d'étoiles

HORAIRES des  
SÉANCES au Clap Ciné  
Rue Dali - PORT LEUCATE



Avant-Première



Présentation du  
film avec l'équipe

**26 - 30 OCTOBRE 2016**  
**PORT LEUCATE**

LEUCATE, la culture en partage



## Mercredi 26 octobre au Clap Ciné

10h30

**Cigognes & Cie**  
**Les Trolls**  
**Ma Vie de Courgette**

14h

**Kubo et l'Armure Magique**  
**Les Trolls**  
**Iqbal** 

16h

**Cigognes & Cie**  
**Angry Birds**

18h45

**Les Trolls**



**AVANT-PREMIÈRE SÉANCE UNIQUE**  
**Louise en Hiver**  

*Dominique Frot  
Christine et Bruno Seznec  
Pascal Le Pennec  
Jean-Pierre Lemouland*



*Dominique Frot*

21h

**Le Garçon et la Bête**

## Jeudi 27 octobre au Clap Ciné

10h30

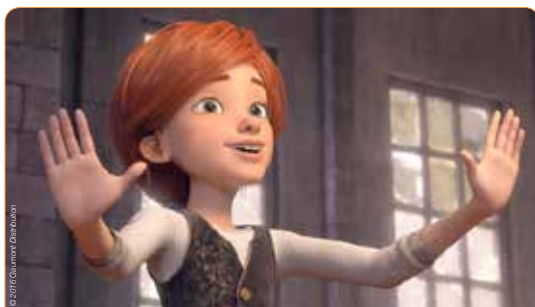
**Cigognes & Cie**   
**Comme des Bêtes**  
**Les Trolls**



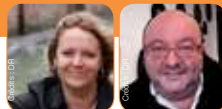
*Jean-Philippe Puymartin*

14h

**Le Monde de Dory**  
**L'Âge de Glace 5**



**AVANT-PREMIÈRE SÉANCE UNIQUE**  
**Ballerina**  

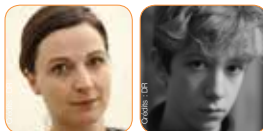


*Christine et Bruno Seznec*

16h15

**Cigognes & Cie**  *Jean-Philippe Puymartin*  
**Kung Fu Panda 3**  *Timothé Vom Dorp*  
**Ma Vie de Courgette**  *Paulin Jaccoud  
M.E. Hildbrand*

*En exclusivité les  
coulisses de la  
fabrication du film  
Ma Vie de Courgette*



*Marie-Eve  
Hildbrand*

*Paulin Jaccoud*

18h15

**Zootopie**  
**La Tortue Rouge**  *Christine et Bruno Seznec  
Laurent Perez Del Mar*  
**Les Trolls**  *Camille Timmerman*

**Vendredi 28 octobre**  
au Clap Ciné

**10h30**

**Le Monde de Dory**  *Timothé Vom Dorp  
Valérie Siclay*  
**Iqbal**  *Victor et Clara Quilichini / Michel Fuzellier  
Patrizio Fariselli / Christine Seznec*  
**Les Trolls**  *Valérie Siclay / Camille Timmerman*

**14h**

**Zootopie**  
**Cigognes & Cie**



**AVANT-PREMIÈRE SÉANCE UNIQUE**  
**La Bataille Géante de Boules de Neige**

  *Jorane et Éloi Painchaud  
Alain Boniface*

**16h15**

**Comme des Bêtes**  *Willy  
Rovelli*  
**Les Trolls**  
**La Tortue Rouge** 



*Christine et Bruno Seznec Laurent Perez Del Mar*

**18h15**

**Ma Vie de Courgette**  
**One Piece : Gold**   
**Cigognes & Cie**



**21h**


**One Piece : Gold** 

**Samedi 29 octobre**  
au Clap Ciné

**10h30**

**Les Trolls**  *Valérie Siclay*  
**Cigognes & Cie**



**Le Monde de Dory** 



*Céline Montsarrat*



*Alexia Papineschi*

*Valérie Siclay  
Jérôme Pauwels  
Victoire Pauwels*

**14h**

**Ma Vie de Courgette**  
**Kubo et l'Armure Magique** 

*Jérôme Pauwels / Kylian Rehlinger*

**Le Monde de Dory** 

*Céline Montsarrat / Valérie Siclay / Alexia Papineschi  
Jérôme Pauwels + Victoire Pauwels*

**16h15**

**Wallace et Gromit**   
**Cigognes & Cie**



**18h15**

**Le Garçon et la Bête**  
**Les Trolls**



**Dimanche 30 octobre  
au Clap Ciné**

**10h30**

**Cigognes & Cie  
Les Trolls  
Ma Vie de Courgette**



**14h**



**Cigognes & Cie**

**16h**

**Les Trolls**



## Tarifs

Séance unique	5 €
Pass 4 places	16 €
Pass 8 places	28 €
Pass 12 places	36 €

*Places disponibles au*

**Clap Ciné et à l'Espace  
Henry de Monfreid !**

**Paiement espèces / chèque / CB**

**Pass Atelier et Film  
7€ pour un atelier (4€)  
et une place de ciné !**

## RENSEIGNEMENTS

Office de Tourisme  
Tél. : 04 68 40 91 31  
[VOIXDETOILES.fr](http://VOIXDETOILES.fr)  
[TOURISME-LEUCATE.fr](http://TOURISME-LEUCATE.fr)



### **Nouveauté Voix d'Étoiles 2016 : le Selfie Mirror - Gardez un joli souvenir du Festival**

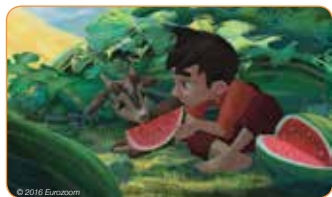
Le **Selfie Mirror** est la dernière tendance d'animation photo. **Présent à l'Espace Henry de Monfreid, du 26 au 29 octobre**, il vous permettra de repartir avec  **votre photo, seul, en groupe ou entouré des Voix et du Jury 2016 !** Le concept unique, totalement ludique et convivial, propose un miroir qui s'adapte quelle que soit l'image que vous souhaitez !

**Alors, prenez la pose, soyez spontanés et n'oubliez pas votre souvenir Voix d'Étoiles 2016 !**





# Les Longs Métrages Hors compétition



## Iqbal, l'enfant qui n'avait pas peur (1h20)

De M. Fuzellier, B. Payami  
Voix : V. Quilichini, C. Quilichini, B. Solo, Y. Le Bolloc'h

Iqbal est un jeune garçon pakistanais réduit en esclavage et contraint de travailler comme de nombreux autres enfants dans une usine mais qui ne se résigne pas à son sort.



## Zootopie (1h48)

De B. Howard, R. Moore, J. Bush  
Voix : M.E. Maréchal, P. Elbé, A. Victor

Zootopie est une ville cosmopolite où ne vivent que des animaux et où chaque espèce cohabite avec les autres ; que l'on soit prédateur ou proie, tout le monde est accepté à Zootopie.



## Comme des Bêtes (1h27)

De Y. Cheney, C. Renaud  
Voix : W. Rovelli, P. Lacheau, F. Damiens

Max, un chien d'appartement voit sa vie bouleversée lorsque son "maître adoré" ramène à la maison un bâtard mouillé nommé Duke... Mais ils n'auront pas le temps de se chamailler car un autre danger menace...



## Le Garçon et la Bête (1h58)

De M. Hosoda  
Voix : T. Hancisse, S. Brahim, M. Sampeur, R. Cohen

Ren, neuf ans, vient de perdre sa mère, avec laquelle il vivait depuis le divorce de ses parents. Dans le royaume des bêtes, Kumatsutsu doit former un disciple avant de pouvoir aspirer à devenir chef...



## La Tortue Rouge (1h20)

De M. Dudok de Wit  
Voix : E. Garijo, B. Beretta, T. Hudson

A travers l'histoire d'un naufragé sur une île déserte tropicale peuplée de tortues, de crabes et d'oiseaux, *La Tortue Rouge* raconte les grandes étapes de la vie d'un être humain.



## Cigognes & Cie (1h29)

De N. Stoller, D. Sweetland  
Voix : F. Peyre, B. Krief

Les cigognes ne livrent désormais plus des bébés mais des produits de consommation... Un jour, la Machine à Bébé est relancée par erreur...

# Les Dédicaces

**Tous les jours - De 12h à 13h et de 16h à 17h - Espace Henry de Monfreid**



**Partagez un selfie ou une dédicace avec votre artiste préféré.**

Ils seront nombreux à être présents, pour vous rencontrer et vous laisser un joli mot en souvenir de cette **11<sup>ème</sup> édition de Voix d'Étoiles**.

**Jeudi 27 octobre de 14h à 15h - Cartoon's Café**

Retrouvez nos célèbres ambassadeurs, **Véronique Augereau** et **Philippe Peythieu**, voix exceptionnelles des époux **Simpsons** ! Échanges, dédicaces, selfies, **ils seront là pour votre plus grande joie** ! Spécialités : burgers et smoothies !

Cartoon's Café - Face au Clap Ciné  
Rue Dali - Port Leucate



**Jeudi 27 octobre de 19h à 20h30 - Table d'hôtes des Vignobles**



Rejoignez l'ensemble des voix, acteurs de doublage, musiciens, réalisateurs, producteurs, intervenants de **Voix d'Étoiles** pour **une séance de dédicaces**, dans une ambiance conviviale !

Dégustation du Primeur 2016 (4€ / bouteille), accompagnée d'une Fideua (14€ / pers.) - Résa. : 07 70 07 86 22 ou 09 83 66 04 20.

À la *Table d'Hôtes des Vignobles* - Face au Clap Ciné  
Rue Dali - Port Leucate

**Les Caricatures de Bibo Bergeron - Expo/Vente et dédicaces**

Dans le cadre de **Voix d'Étoiles**, découvrez la passion cachée de **Bibo Bergeron**, parrain du festival et caricaturiste de talent !

Rencontrez-le pour admirer son travail et repartez avec l'une de ses caricatures dédicacées !

**Jeudi 27 octobre - De 16h à 17h**  
**Samedi 29 octobre - De 16h à 17h**  
**Casino Circus de Port Leucate**

**Vendredi 28 octobre - De 16h à 17h**  
**Samedi 29 octobre - De 11h à 12h**  
**Clap Ciné de Port Leucate**



Copies en vente - 20€ - à l'Espace Henry de Monfreid - Port Leucate  
Originaux en vente lors des dédicaces, tarifs sur place.







# Les Temps Forts

## À l'Espace Henry de Monfreid

**Jeudi 27 octobre à 19h - Doublage de la série Soy Luna EN DIRECT**



Découvrez **EN DIRECT un doublage de série avec Clara Quilichini**, voix officielle de la série préférée des adolescents : **Soy Luna**, de **Disney Channel** !

Le travail de préparation, la bande rythmo qui permet de savoir quand poser sa voix, le jeu d'actrice qui transmet les émotions au public... **Vous saurez tout sur l'envers du décor !** Clara Quilichini joue aussi plusieurs voix dans **Iqbal, l'enfant qui n'avait pas peur** (hors compétition cette année) et a participé **au doublage d'autres films d'animation : Volt, star malgré lui, L'âge de glace 3, Madagascar 3, Sur la terre des dinosaures...**

## Vendredi 28 octobre à 16h - Inédit : Éléna d'Avalor



**Inédit et en exclusivité, à voir absolument** : la projection du film d'animation **Éléna d'Avalor** produit par **Disney Channel**.

**Elena** n'est pas une adolescente comme les autres, elle est la princesse du royaume d'**Avalor**. Courageuse et aventurière, elle n'hésite pas à partir combattre une sorcière maléfique quand cette dernière attaque son royaume.

Entrée libre - Durée 52 mn.

## Vendredi 28 octobre dès 18h - Arrivée des artistes et soirée courts-métrages

**Retrouvez toutes les Voix du Festival lors de la soirée des courts-métrages !** Arrivée des artistes sur le tapis officiel de Voix d'Étoiles, dans le décor magique des quais de Port Leucate. **Dédicaces, photo-call et projection des films d'animation de fin d'études des écoles partenaires.** Ambiance glamour, strass et paillette, **soirée de rêve à savourer sans modération !**



# Les Ateliers

## À l'Espace Henry de Monfreid



### Création d'une bouteille lumineuse ou de cup cakes

> *Matin* : création d'une bouteille lumineuse enfermant l'une des étoiles du festival.

**Je / Ve / Sa / Di** - 10h30-11h / 11h-11h30 / 11h30-12h

> *Après-midi* : personnalisation de cup cakes en plâtre.

**Je / Ve / Sa / Di** - 14h-14h30 / 14h30-15h / 15h-15h30

**2 euros** - 30mn - À partir de 3 ans



### Création sonore sur films muets

Animé par Jean-Carl Feldis.

Initiation au bruitage, doublage d'un court et recherche musicale sur des films muets.

**Je / Ve / Sa** - 10h30-12h

**Je / Ve** - 14h-15h30 / 16h-17h30

**4 euros** - 1h30 - À partir de 6 ans



### Atelier LEGO®

Animé par Jean-Yves Brot.

Réalisation d'un brickfilm : dessin animé tout en LEGO®.

**Je / Ve / Sa** - 10h30-12h / 14h-15h30 / 16h-17h30

**Di** : 10h30-12h / 14h-15h30

**4 euros** - 1h30 - À partir de 6 ans



### Doublage de voix

Animé par Ludovic Rocca.

Passage des participants de l'autre côté de l'écran en prêtant leurs voix à des personnages de dessins animés.

**Je / Ve / Sa / Di** - 10h30-12h / 14h-15h30 / 16h-17h30

**4 euros** - 1h30 - À partir de 6 ans



### Bouge-Image Bruit'Colo

Animé par Sophie Galenon et Daniel Torrico.

Création d'une courte animation, à partir de ciseaux, feutres, bruitages, musique, enregistrement de voix...

**Je/Ve/Sa/Di** - 10h-12h / 14h-16h  
**4 euros** - 2h - À partir de 6 ans



### Wallace et Gromit

Animé par Les Réservoirs.

Réalisation du chien Gromit, tout en pâte à modeler et animation de la création. Les enfants repartent avec la figurine créée.

**Je / Ve / Sa / Di** - 10h30-12h / 14h-15h30 / 16h-17h30

**8 euros** - 1h30 - À partir de 6 ans



Mercredi 26 octobre de 14h30 à 16h  
Atelier maquillage - Gratuit

Info ateliers  
☎ 04 68 40 91 31

Pour tout atelier Voix d'étoiles acheté, un Happy Meal offert\*

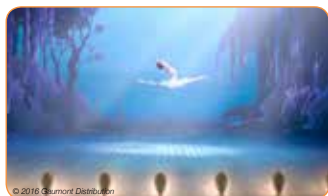
\*Offre limitée aux quantités disponibles



# Les Expositions

## À l'Espace Henry de Monfreid

Dès le 20 octobre et jusqu'au 2 novembre, venez découvrir et parcourir nos expositions consacrées aux univers de films et de séries.



### Ballerina

À peine le pied posé dans l'Espace Henry de Monfreid, entrez dans le monde de l'opéra de **Ballerina** !



### Ma vie de Courgette

Pénétrez à pas feutrés dans la chambre de **Courgette**, et soyez touchés par l'âme de notre héros à travers ses dessins accrochés au mur !



### Wallace et Gromit

**Wallace**, inventeur malchanceux, vous donne à admirer sa superbe fusée et son fameux four, accueillant les succulents petits plats de **Gromit** !

*En souvenir de vos merveilleux moments à Voix d'Étoiles, laissez-vous tenter par des affiches, jeux, peluches... de Gromit !*



### Les Trolls

Laissez-vous happer par l'univers des **Trolls**, et découvrez la magie d'un décor enchanteur pour petits et grands !



### Les Séries en compétition

Retrouvez vos joies d'antan et partagez l'émerveillement de vos enfants en parcourant l'univers de leurs séries préférées.



**Samedi 29 octobre**  
Dès 10 heures

**Des scénettes de science-fiction en LEGO® au Clap Ciné**



En partenariat avec l'association *Brick 66 Sempres Jugant*, venez découvrir les scénettes et vaisseaux en LEGO® tirés des plus grands films de science-fiction des années 80 (Star Wars, Retour vers le Futur, Stargate, SOS Fantômes...) ! **À voir absolument !**





# Les Bout'Choux

## À l'Espace Henry de Monfreid

### Tous les jours - Diffusion en continu de séries

Vos enfants sont de grands fans de toutes les séries animées actuelles ? Alors n'hésitez pas et **retrouvez leurs héros préférés** durant tout le festival Voix d'Étoiles !

 **Peppa Pig**



 **T'choupi**



 **Grabouillon**



 **Polo**



 **Princesse Sofia**



*Certains d'entre eux seront même présents régulièrement en chair et en os pour des rencontres emplies d'émotion !*



### Jeudi 27 octobre de 18h à 19h - La Bout'Choux Boom

Enfants et parents, **ne manquez pas la Bout'choux Boom** en compagnie des mascottes de vos séries préférées ! Elles seront toutes là : **Snoopy, T'choupi, Maya, Angry Birds** ou encore **Peppa Pig**. Venez en famille **vivre des moments inoubliables !**





## AIR FRANCE & KLM

### Global Meetings

La solution transport pour vos événements

La solution idéale pour répondre aux besoins des organisateurs :

- Homologuez simplement vos événements nationaux et internationaux
- Offrez à vos participants des réductions\* sur leurs billets d'avion
- Gagnez des billets gratuits avec notre programme de récompense dédié

Renseignements et achats sur [www.airfranceklm-globalmeetings.com](http://www.airfranceklm-globalmeetings.com), et dans les agences AIR FRANCE – KLM ou toutes les agences habilitées

# Voix d'étoiles



La Ville de Leucate adresse un grand merci  
aux partenaires de Voix d'Étoiles

## Billets en vente

FNAC - Carrefour - Géant - Magasins U - Intermarché

fnac.com : 0892 68 36 22 (0.34 euros la minute)

carrefourspectacles.com - francebillet.com

Circus CASINO DE PORT  
**LEUCATE**



Scala  
Perpignan



AIR FRANCE & KLM  
Global Meetings



Atelier Cologne  
Maison de Parfum  
PARIS

